

LA VOZ DE SOLLER

LA VOZ DE SOLLER Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial



PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luná n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

DEL TEMPS

ENSAY COMUNISTA

Algo era i no era un poble o, per millor... un llogaret envoltat de muntanyes que comunicaven de la resta del món. Això, però, que era la causa del seu atollament...

—¡Au! anem a sa prunera a fer es niu! Pero els atlots, que solen esser més comunistes qu'els gorrions, al veure els nius digueren: —Anem a treure els nius de la prunera! Y llevonses començà per l'arbre un segon martiri. Fuies, branques, fruit, tot quèia fet malbé. Per bona sort de la prunera un atlot va caure de demunt ella i amb so batut, se va rompre una cama. Allò va posà alt a tot el poble; volien que pagàs els plats romputs el sen Nofre, a qui els pares de s'atlot n'hi digueren de verdes i de madures.

SOLITARIS

Por Gabriel Mulet Sans

D. Gabriel Mulet Sans, cuyas actividades comerciales y financieras hánle dado un firme prestigio, nos ha ofrecido ahora una insospechada faceta de su complejo temperamento, presentándosenos como poeta, como un auténtico poeta, que al decir de Mosén Alcover, que prologa el tomo «Solitaris», que acaba de publicar, «no es aparatós, ni avalotat ni escarabutado del esperit, sino tranquil, seré, que sentí y fa sentir la bellesa, la bondat y el bé que el Bón Jesús escampa damunt totas las obres de les seues mans, brufatles suament, dolçament, delitosament d'aquesta cosa que diuen poesia...»

Los "pintados de rojo"...

El, no era partidario de la Primera Comunión. Oh! no!!! Esto era ya historia de otros tiempos... un sistema anticuado... una cosa para los "retrogrados", como dice su diario... el solo diario! Pero su mujer tenía interés en ello. Y como no quería dar disgustos a su "burguesa" porque tenía unos nervios muy... muy caprichosos, había permitido magnánimamente a su Juanito que siguiera los cursos de Catecismo e hiciera su Primera Comunión. Mas había estipulado, y con energía indomable: —Pero yo no asistiré a ella, te enteras?... —Y por qué eso?... —No insistas!... E irguiéndose, él, el "puro" entre los puros, había echado esta frase lapidaria. —¿Acaso las encinas, en el bosque, hacen su primera Comunión?... Y en el fondo, pensaba que su hijo, un rojo, descendiente de un rojo" sería rojo con el Catecismo burgués... que tal vez constituiría allí un Soviet y se haría expulsar.. Lo que simplificaría de seguida la cuestión. De ningún modo! No fué así!... El hijo de este tigre sediento de sangre burguesa era un manso y dócil corderito blanco. Siguió los catecismos con interés y regularidad... Ganó muchas buenas notas. Y en la tarde de una distribución de premios, llevó a casa, todo feliz, un hermoso fotográfico de Sta. Teresita y una estatua del Corazón de Jesús. Con desconfianza, el bigote ofensivo, el comunista vió llegar a su casa esos últimos vestigios de la superstición terminante. Los miró como se mira a un sílex tallado o una mandíbula de Néanderthal. —Entonces, mi pobre Juan, ¿crees en todas esas fruslerías?... —Pero, papá, Sor Teresita no es una fruslería! Ha existido!... Y existe aún, ya que pasa su cielo haciendo bien sobre la tierra!... —Y el Sagrado...? Cómo lo dices...? —El Sagrado Corazón...? —Si, el Sagrado Corazón... Qué es esta otra historia?... —Oh; papá... El Sagrado Corazón, es Cristo que nos ama!... —El Cristo!... Cuando has soltado esta palabra parece haberlo dicho todo! —Es que, el Cristo... es verdad!... el Cristo es "todo"! —Pobre chico!... Qué tinta te vacian en el cerebro!... En fin, es a causa de tu madre.. Si no!... Y abajaba hacia su heredero unos ojos llenos de conmiseración. Sin embargo, durante aquellos días de retiro y ejercicios preparatorios, como Juanito se volviera demasadamente buen niño, quieto y sumiso como una chiquilla... el comunista, sin decir nada a su mujer estimó que era de su deber soviético vigilar la cosa de algo más cerca. ...Con Loyola, uno no está nunca seguro!... Y él, pugnaba por saber lo que se inoculaba "jesuiticamente" a su retoño. En consecuencia, vino a la sesión final del retiro. Evidentemente, en ésta, el cura dispararía sus últimos cartuchos... Y él, vería lo que que disimula en el fondo de su saco, y en qué dosis la religión, este opio del pueblo, es inyectada en las meninges infantiles... En llegando, aunque a causa de la multitud hubiera de quedar de pie y pegado a la pared, el papá comunista se encontró de seguida "sentado", como se dice en su taller. La iglesia estaba llena de gente. Pero lo que se dice toda clase de gente! Había allí burgueses y proletarios... explotadores y explotados... señoras de la "alta" y mujeres de obreros conscientes y organizados... soldados y oficiales... Y hasta... hasta reconoció a algunos camaradas... Vaya! vaya!... Cosa curiosa todo este mundo parecía enterdarse a maravilla e ignorar completamente la lucha de clases, la cual es, sin em

bargo, el primer dogma del Credo rojo, del Credo de mañana, del solo Credo...! Por fin, el cura-párroco apareció... con aspecto de buen hombre... Pero ya les conocemos a estos buenos hombres!... Habló a los niños y, de golpe, el comunista aguzó sus dos oídos y oyó en sustancia cosa así: "Estimados hijitos, "Heos aquí al fin del retiro... "Una noche aún, y lucirá el alba de la Primera Comunión solemne... "El sentimiento que debe dominar en vuestras almas es el de un inmenso agradecimiento para todos los que han preparado este día, el más grande de vuestra vida... "Agradecimiento a Dios... ¿Por qué, vosotros, preferidos a tantos otros que están separados de El a causa de la indiferencia y del odio... del triste odio?... "Agradecimiento a vuestros sacerdotes, que no existen más que para vosotros. "Agradecimiento a vuestros padres... a vuestros queridos padres!... Vuestro hogar es otra iglesia... El primer altar de un niño son las rodillas de su madre... "Oh! cuán reconocido estoy de todos los jefes de familia aquí presentes, que han contestado a mi llamada y que han venido a la conmovedora ceremonia de esta tarde. Voy a bendeciros con el "corazón de mi corazón". "Pero no quiero bendeciros solo. "Pido a todos vuestros papás que levanten la mano conmigo sobre vuestras cabezas, porque la bendición del padre es, desde las primeras edades, la garantía del alma del hijo... El sacerdote, entonces, levanta la mano. Con gesto unánime, todos los hombres presentes le imitan. Minuto impresionante!... Sobre todas las cabecitas, todas las manos se extienden en un gesto de protección... manos de ricos, manos de pobres... manos de jóvenes y manos temblorosas de ancianos... Sit nomen Domini benedictum!... Entonces, él, el "moscuario," se siente conquistado por la emoción... invadido por el ejemplo... conquistado por el grito de la raza... por el empuje de la tradición... y por una multitud de cosas que no sospechaba y que se agitan en su subconciencia. —Extiende tu mano!... le clama en su interior una voz imperativa... Que va a ser la desgracia de tu hijo el que no le bendigas!... —Bendecirle, yo...? —Si, tú... —Yo, un bruto! —Bruto o sin bruto, eres el padre de este niño... y le amas... —Que si le amo?... Entonces alza la mano. Después de todo, no es más "perro" que otro!... Precisamente su hijo se halla ante él... Y levanta con aplomo su mano, los cuatro dedos y el pulgar!... Si Dios no bendice a su estimado muchachito... pues, no será por no haber alargado el brazo!... Y hasta en aquel momento, detiene con su manga una lágrima... una lágrima "estúpida" que va a caer sobre el mostacho. Pero, entonces, la que pareció una mujer extrañada... una mujer que no volvía en sí, el miércoles por la noche, fué la madre del niño... cuando su comunista de marido le dijo rudamente. —Supongo que mi vestido de boda está en buen estado, eh? —Tu vestido de boda? —Si... —Y que harás con él, Señor?... —Pues... para mañana!... —Vendrás?... —Qué si vendré!... Tuvo un gesto que desafiaba a cien millones de rusos... y a Lenin con ellos por remate!... —Ah! ven que te abraze. Y ante el chico loco de alegría, la "burguesa" le abrazó como nunca lo había hecho.. Pierre l'ERMITE Traducido expresamente para la VOZ DE SOLLER.

SOFISMAS

No llueve! No llueve!... Los campos están secos y áridos... las fuentes se agotan... el agricultor preocupado y ansioso se pregunta aterrado qué comerá en el año próximo... Cierta día, alguien, yendo de campaña, fué interpelado por un terrero hosco que le dijo: —A ver! ¿qué espera vuestro buen Dios para enviarnos agua!... —¿Qué espera? —Si... —Pues tal vez que tú le reces! El hombre soltó una carcajada sarcástica... porque ¡oh progreso! creía en sus nitratos, pero no creía ya en Dios... Y sin embargo... ...no es porque un epiléptico social ha declarado, terminante y entre dos tragos, en un mitín, que Dios no existe... o que un zapatero cualquiera ha soltado una broma sucia sobre la Religión, que la gran súplica del Padrenuestro, indicada por el mismo Cristo, será abolida!... "EL PAN NUESTRO DE CADA DÍA, DÁNOSLE..." Son las desgracias públicas que hacen levantar la frente a aquellos a quienes el Misterio atocmenta... X.

Pensamientos

Monedas y amigos, pruébalos bien antes de usarlos. Algunos se parecen a los caballeros andantes en lo de andantes, pero no en lo de caballeros. Más vale un amigo débil que un enemigo fuerte.

L. L. Este número consta de diez páginas

NARANJAS Y MANDARINAS FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMICIAS

F. MAYOL & FRÈRES CHAVANAY--- (Loire)

Especialidad actual en Pêches, Abricots, Prunes, Poires William, &

Antes de pasar sus pedidos, consulten a esta su casa

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

- MAYOL. . Chavanay
- MAYOL. . St. Chamond
- MAYOL. . Cavailon
- ORANGERIES. . Marseille
- MAYOL. . Boufarik
- MAYOL. . Birkadem
- MAYOL. . Fort-de-L'Eau
- MAYOL. . Zéralda

TELEFONOS

- CHAVANAY 0-13
- ST. CHAMOND 2-65
- CAVAILLON 1-48
- MARSEILLE Colbert 87-54
- BOUFARIK 1-11
- BIRKADEM 0-82
- FORT-DE-L'EAU 0-39
- ZÉRALDA 0-06

Notas bibliográficas

ESA PASIÓN LLAMADA AMOR

por Elinor Glyn
Novela publicada en la Colección Popular. Edita con el número 26. Un volumen en rústica, 2 ptas. Ediciones Edita.—Provenza, 216.—Barcelona.

La célebre escritora inglesa Elinor Glyn, cuyas obras son cada vez más leídas, ha publicado un ameno libro que lleva como título "Esa pasión llamada amor".

Aunque no puede clasificarse como novela, Elinor Glyn, con su estilo ameno y su proverbial buen gusto, da a los jóvenes sabios consejos y hace meditadas advertencias en un asunto tan importante y vital como es el amor. Este libro merecerá los plácemes de los lectores, ya que los casados encontrarán en él la solución a los múltiples "problemas" conjugales que se presentan en la vida, y los solteros, inapreciables puntos de vista que les permitirán llegar más fácilmente al gozo de la ansiada felicidad de verse correspondidos por la persona amada. En resumen, "Esa pasión llamada amor" es un libro que todos deben leer, porque al mismo tiempo que sacarán de él provechosas enseñanzas, pasarán unas horas agradables saboreando las admirables páginas escritas por Elinor Glyn.

LAS SEÑORITAS DE QUINTANILLA DE ABAJO

por Serafín Puertas
Novela publicada en la colección "La Novela Rosa" con el número 180. Un volumen en rústica, 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Todas las señoritas de pueblo viven una vida rústica en tranquilidad material, pero pobre, muy pobre, para sus anhelos espirituales. ¿Qué no será para las lindas señoritas de Quintanilla de Abajo? ¿De dónde los novios que a ellas corresponden? Los que da de sí el padrón vecinal, desahucados en busca de saber—dicen los familiares—hundidos en las grandes urbes, donde los honores de la mayoría de chicos aspirantes por dedicarse al billar y al olvido de las señoritas de su pueblo, sustituidas con veneno a sus ojos, por las desventuradas y ama-

bladas muchachas que les sonríen a cada paso. La repercusión que estos hechos tienen en la aldea de Quintanilla de Abajo, constituyen una serie de cuadros a los que el autor ha sabido dar todo el colorido y calor que requiere la airosa narración de las costumbres hogareñas, en cuyo fondo palpita una exuberancia moral que satura el ambiente y envuelve deliciosamente el ánimo del lector.

Completa el volumen "La bribona", novela breve que recoge injusticias e infamias, hijas de apariencias condenatorias, gravitando sobre la más pura encarnación de la pureza femenina. La sobrina ignorada que acude cuando el tío, soltero ríachón y vicioso, piedra de escándalo del pueblo, cae postrado en el lecho del dolor víctima de los estragos de su desordenada vida, y es entonces cuando la maledicencia pueblerina señala a la infeliz muchacha como el último capricho del viejo depravado, acuchillándola con todos los insultos y escarnios, hasta hacerla renunciar al mundo, al que la pobre criatura no había ofendido jamás y para el que tiene siempre actitudes de cariño, amor y sacrificio.

IDILIO INTERRUPTO

por Eveline Le Maire

Publicada en la Colección "La Novela Rosa" con el núm. 240. (Extraordinaria). Un volumen en rústica, 2'00 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Todos los ensueños que una esperanza riente compendio de todas las satisfacciones, de las dulces promesas que la pasión pone en los labios del hombre enamorado, llenaba la cabecita de la adorable Violeta, hija única de un matrimonio dueño de sana fortuna, que nada escatimaba a la querida niña. Anunciaba la boda de ésta con un reputado ingeniero de minas, toda la buena sociedad del pueblo la comentaba y celebraba favorablemente por tratarse de personas que disfrutaban de las mayores simpatías. Entre las amigas íntimas de la novia su compañera de colegio Cecilia, de espléndida hermosura y maestra en el arte de fingir. Pocos días antes del señalado para la celebración de la boda, la madre del novio hizo saber por carta a la madre de Violeta la conveniencia de dar por terminadas las relaciones amorosas de su hijo, por razones que a nadie convencieron. He aquí todo el idilio que era toda la vida de la encantadora y digna muchacha, que cayó en la desesperación más atroz por no poder atinar el verdadero motivo de la ruptura. El ingeniero hizo un viaje a París, como para huir de

los reproches que le dirigían sus amistades por la conducta observada con Violeta, viaje que coincidió con el de la familia de Cecilia a la misma capital francesa. Y... a los pocos días se recibía en el pueblo la noticia del enlace verificado en la señorita Cecilia y el ingeniero de minas, ex novio de Violeta. Enseña, sobre todo, esta airosa novela, que la confianza, y menos cuando juega el corazón en trances del amor, no debe depositarse más que en la persona que tenga probado que la merece; prueba hartamente difícil de realizar.

LA ATRACCIÓN DEL ABISMO

por James Oliver Curwood

Novela publicada en la "Colección Modernas Novelas". Encuadernada en tela, 5'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Provenza 216.—Barcelona.

Parte de esta hermosa obra constituye las postreras líneas del malogrado novelista de las selvas americanas.

Las características esenciales de Curwood se transparentan plenamente en este libro como en cualquiera de sus creaciones más felices y aquella imponente visión de un país semi desierto, aquellos ecos que revelan los tremendos dramas de una humanidad casi ignorada, se reproducen aquí con los mismos tonos, con la misma emotividad, saturados con un ambiente de salvaje poesía, que ha trascendido al alma del escritor en sus continuas peregrinaciones por las vastas soledades de aquellos desiertos de verdura.

Sin embargo, Curwood no debe concebirse solamente como un maestro del paisaje, pues, leyendo sus obras, difícil sería afirmar donde el psicólogo supera al paisajista o viceversa.

En "La atracción del abismo" el asunto se plantea en una bulliciosa ciudad de Michigan, entre un malvado elemento de poderoso influjo que, operando dentro la Ley, estruja la vida de millares de inocentes, para desarrollarse en plena selva, por tales proporciones, que enfrenta toda la población rural de una comarca contra el vicio y la corrupción de la ciudad.

Es un canto al espíritu saludable y regenerador de la selva, a la virtud del trabajo y a la abnegación de la mujer.

BAJO EL VELO DEL ANÓNIMO

por H. Courths Mahler

Publicada en "Novelas Edita". Encuadernada en tela, 5'50 ptas. Ediciones Edita.—Barcelona.

He aquí una novela llena de delicioso encanto y de profunda emoción humana, dentro de un relato de extrema sencillez, tanto por su armonioso desarrollo como por su encantadora expresión.

El eterno conflicto que se plantea en todo corazón femenino no comprendido por el ser amado, adquiere en esta bella narración acentos de inefable dulzura. La protagonista, la bella Dagmar Ruthart, la eterna enamorada del doctor Friesen es un símbolo hecho carne de la abnegación y la fidelidad femeninas. Bajo el velo del anónimo encubrió cuidadosamente el amor infinito que siente por un hombre digno, inteligente y bello, en cuya vida la deslealtad puso honda huella de dolor... Bajo el velo del anónimo, Dagmar sufre resignada el desvío de su marido, al que ama entrañablemente... Este también la adora, pero entre el amor de ambos se interpone la negra sombra del pasado y el recuerdo de la infidelidad sufrida...

Pero, al fin, como humanamente tenía que suceder, el velo se rasga, los corazones se descubren, los sentimientos se expresan claramente y la felicidad, una felicidad paradisiaca, hecha de silencios generosos y de sacrificios, premia la abnegación de la bella esposa...

Narración humana por excelencia, su lectura constituye un delicioso pasatiempo y una sobrada enseñanza. En ella, su autora H. Courths Mahler hace gala de un lenguaje exquisito, ofreciendo maravillosas descripciones de paisajes y no menos maravillosas de los estados psicológicos de sus personajes.

De Santo Domingo

Frutos del país

PRECIOS DEL DIA

- Café lavado superior para embarque los 50 kilos, 14'00.
- id. corriente superior id. los 50 id. 11'00.
- id. pueblo los 50 id. 8'50.
- Cacao id. los 50 id. 4'50.
- Tabaco rama FF id. los 50 id. 8'00.
- id. id. F id. los 50 id. 6'00.
- Arroz criollo consumo los 46 id. 3'50.
- Almidón yuca y guajira los 50 id. 3'00.
- Azúcar refinado los 46 id. 3'20.
- id. crema superior los 46 id. 2'70.
- id. amarillo los 46 id. 2'00.
- Maíz superior id. los 46 id. 1'10.
- Papas los 50 id. 3'00.
- Habichuelas coloradas los 50 id. 3'75.

- id. grano muy grande los 50 id. 4'00.
- id. blancas los 50 id. 3'00.
- Frijoles carita negra (JUEUS) los 50 id. 2'50.
- Cera abejas los 50 id. 16'00.
- Miel abejas 1 id. 5'00.
- Lana vegetal (MIRA GUANO) los 50 id. 3'25.
- Cueros res salados los 50 id. 6'00.
- id. dulces los 50 id. 7'50.
- Pieles cabra dulces los 50 id. 14'00.
- Carbon vegetal BARRIL 0'25.
- Naranjas id. 2'50.
- Limonos id. 2'00.
- Platanos consumo y embarque los 100 0'60.
- Piñas Pan de azúcar las 100 5'00.
- Boniatos Barril 1'20.
- Yuca id. 2'50.
- Yautia id. 2'00.
- Mani los 50 id. 3'00.
- Pollos grandes uno 0'50.
- Pavos id. id. 0'80.
- Patos id. id. 0'60.
- Gallinas id. id. 0'40.
- Huevos docena 0'20.
- Carne de res la libra de 16 onzas de 8 a 12 cts.
- id. de puerco id. de 16 id. de 15 a 20 id.
- Pescados id. de 16 id. de 5 a 20 id.

J. M. C.

Santo Domingo 19 de Julio de 1931.

Se necesita

un Vendedor-Viajante para el ramo de naranjas-mandarinas para viajar toda Francia, y otro para viajar toda Alemania: inútil formular demandas sin excelentes referencias y conocimiento pleno del negocio, como asimismo del idioma y país que haya de viajar: Dirigir solicitudes a Sra. Viuda de Miguel Estades—Amalia Bosarte, 10-Carcagente (Valencia).

Dra. María Lladrés

Médica tocóloga por oposición de la Beneficencia municipal de Palma

Partos, enfermedades de la mujer y niños

VISITA: Todos los sábados de 4 a 6 en el local de la CRUZ ROJA de Sóller

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS



Viuda de Miguel Estades

FUNDADA EN 1898

TELEGRAMAS: ESTADES

TELEFONO 21

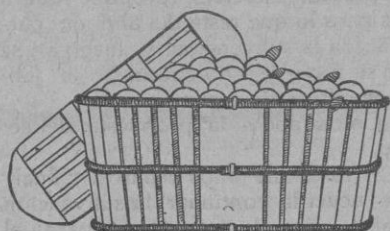
CARCAGENTE (Provincia VALENCIA)



F. PONS

Comercio al por mayor de frutas
SÓLLER (MALLORCA)

PATENTE N.º 811



CAMINO DE FORMALUTX, 171

TELÉFONO. 27

Telegramas: F. PONS - SOLLER

DEPARTAMENTO DE MADERAS

Suministros industriales y para la construcción de BILLOTS, Modelo F. P., de gran solidez, con armadura de aros de castaño especial, completamente refinada, higiénicos para toda clase de frutas y cuyos precios son los siguientes.

BILLOTS, dimensiones 12 kilos a Ptas. 125 el cien	BILLOTS, dimensiones 32 kilos a Ptas. 250 el cien
Id. id. 22 id a Ptas. 170 el cien	Id. id. 40 id. a Ptas. 300 el cien
Id. id. 25 id. a Ptas. 190 el cien	Hay existencia en todos los tamaños.

Pidan detalles y ofertas al fabricante FRANCISCO PONS



IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS



A. C. Perpignan 7303 M^{on} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Télégrammes: Comes-Cavallé-Perpignan
TELEPHONE 6-45 Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

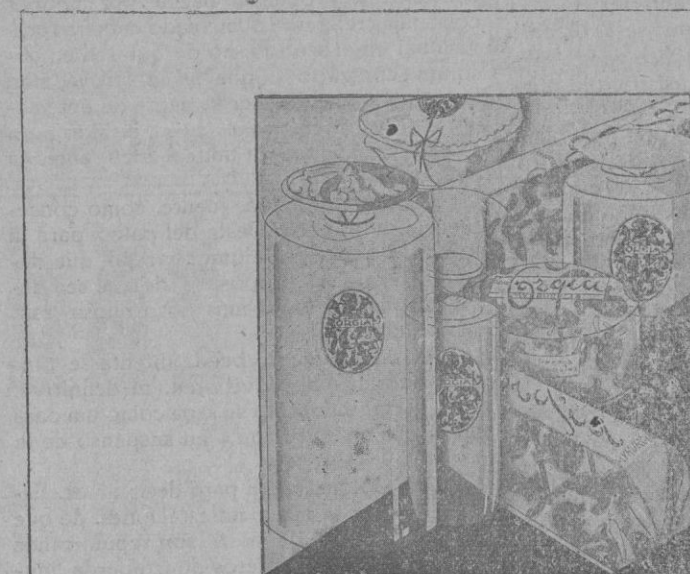
La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

PLUMAS ESTILOGRAFICAS

En la librería de Salvador Calatayud, calle de la Luna, 27.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Librería de Salvador Calatayud
Lune. 27-SOLLER



EXHALE UNA
ATMOSFERA
PERSONAL
DIGNA DE VD.
PERFUMESE
CON

ORGIA

MYRURGIA
BARCELONA



Balear
TOMÁS



Pensión
SBERT

FAMILIA MALLORQUINA

Habitaciones con vista a la Rambla, Monumento a Colón y Puerto. - : - : Mobiliario todo nuevo. Trato familiar - : - : Cuarto de baño con agua fría y caliente.

Pensión completa desde 8 ptas. - Para artistas precios especiales

José. A. Clavé, 3, pral. 1.^a - BARCELONA - Teléfono 3168
(No equivocarse: junto al monumento a Colón)

Mozo a la llegada de trenes y vapores = English Spoken = On parle Français
Numero los tranvías que pasan junto a BALEAR PENSIÓN: 3-31-22-24-25-27-28-29-30-31-32-33-34-35-49-52-53-54-57-58-59.

Agencia de Pompas Fúnebres de JUAN FAR Y SASTRE

Calle de Palou, n.º 24, 1.º - SOLLER (Mallorca)

Participa al público sollerense su nuevo domicilio, y aprovecha gustoso la ocasión para ofrecer sus servicios, prometiendo poner en el desempeño de su cometido toda su buena voluntad para que su actuación sea siempre Rápida, Económica y Seria.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS - SOLLER - (MALLORCA)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS :-- ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELEFONO N.º 5

¡Pida Vd.!!

en los buenos establecimientos de drogas, perfumerías y mercerías, la finísima AGUA de COLONIA FLORIDA de SAN ANTONIO de PADUA, - tendrá un buen producto en casa y hará una buena obra en pró del desvalido, ya que parte de los beneficios en su venta, van destinados para Obras Antonianas, y para El Pan de los Pobres, participando también de ellos «La Unión Misional Franciscana».

Concesionario exclusivo para la venta en España y Ultramar, Adolfo Iglesias. - Sacristías, n.º 7, pral. - BARCELONA.

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Fuerteventura, La Olive, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- N.º 2 Albuminuria.
- N.º 3 Reuma, Artritis.
- N.º 4 Anemia.
- N.º 5 Solitaria.
- N.º 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- N.º 7 Tos ferina.
- N.º 8 Reglas dolorosas.
- N.º 9 Lombrices.
- N.º 10 Diarrea y enteritis.
- N.º 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- N.º 12 Depurativa: Granos, herpes.
- N.º 13 Enfer. del estómago.
- N.º 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- N.º 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- N.º 16 Corazón, Rifones, Hígado, Vellga.
- N.º 17 Estreñimiento.
- N.º 18 Ulceras estómago.
- N.º 19 Ulceras Varicosas, Hígado peligroso.
- N.º 20 Depurativa preventiva.

VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS



(TINTES PER A ESCRIBER)

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinitas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7=CARCAGENTE (Valencia)
Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

ALMAUEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOBER (MALLORCA)

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation — Commission — Expédition
SPECIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)

SIÈGE SOCIAL: 50, Rue du Hamel. = BORDEAUX
Direction administrative: 40, Rue Permentade,
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX — Téléphone: 85.7

IMPORTACION EXPORTACION COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

Cours Julien, 36-38. = MARSEILLE
R. CA 242 M. C 249
Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verinas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA
SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA Especialidad: CHASCLAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

Para el domingo, día 16
Farmacia de turno
Jaime Castañer. — Calle de la Luna.

Estancos de turno
Estanco de la calle de la Luna.
Estanco de la P. Constitución.

T. B. O. Librería Salvador Calatayud. — Luna, 27

HOTEL FALCON

Barcelona Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

FABRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40. — PALMA

Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

CERERIA ECONOMICA

— DE —

Antonio Amengual Vidal

ISABEL II N.º 5

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.
VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.

En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por ciento, rebaja que se extenderá a los particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.

Fruits Primeurs Legumes
Maison de Confiance

OLIVER-LAFFONT

PROPIETAIRE RECOLTANT

RUE DU COUVENT CAVAILLON (VAUCLUSE)

Téléphone 3.18 — Adresse Télégraphique: OLIPONT

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas
Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
J. Fernández.
M. de Lete.
Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
Mar Rocaries & C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

SUCURSIALES
BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

SOCIEDAD GENERAL MALLORQUINA S. A.



ALCOHOLES
LICORES
PERFUMERIA



OFICINAS:
Pont d'Inca.—Teléfono 136

ALMACENES:
Palma, Calle Jaquotot, 4.—Teléfono 135

Apartado de Correos n.º 14. — Palma de Mallorca

Revista ALGO

De venta: En la Librería de Salvador Calatayud luna 27

Sellos de gama y de metal

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.

SOLLER—TIP. SALVADOR CALATAYUD

MAISON D'EXPOSITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION — CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE:
ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud
MIRO

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: COLBERT 42.37 y 37.79 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA, TOULON y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.